

FOREIGN TRADE DIRECTORATE

Bogotá D.C., 15 March 2019

2-2019006694

Ambassador  
ECE ÖZTÜRK  
Ambassador of the Republic of Turkey in the Republic of Colombia  
Embassy of the Republic of Turkey in the Republic of Colombia  
Calle 76 No.8-47  
BOGOTA CUNDINAMARCA

Subject: Decree 367 of 2019, whereby a safeguard measure is adopted for imports of goods classified by tariff subheadings 7213.10.00.00 and 7214.20.00.00

Madame Ambassador:

Kindly and through you I request to inform the Government of your country, that National Government by Decree 367 of March 13, 2019, published in the Official Gazette 50.894 of 13 March 2019, within the framework of Decree 1407 of 1999, adopted a safeguard measure in the form of a tariff of 8,5 percentage points in addition to the Most Favored Nation tariff (10%), on imports of goods classified by tariff subheadings 7213.10.00.00 and 8214.20.00.00, for the term 2 years after its publication in the Official Gazette.

May I express my gratitude to the Ambassador for the attention to the present and my feelings of admiration and appreciation.

Cordially

Luis Fernando Fuentes Ibarra  
Foreign Trade Directorate  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism

REPUBLIC OF COLOMBIA  
MINISTRY OF COMMERCE, INDUSTRY AND TOURISM  
DECREE NUMBER 367 OF MARCH 13, 2019

Whereby a safeguard measure is adopted for imports of goods classified by tariff subheading 7213.10.00.00 and 7214.20.00.00 of the Customs Tariff

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF COLOMBIA

In exercise of its constitutional and legal powers, especially those conferred by numeral 25 of article 189 of the Political Constitution, subject to the provisions of the Laws 7 of 1991 and 1609 of 2013, Decree 1407 of 1999, and

CONSIDERING

That Decree 1407 of 1999 establishes a special administrative procedure for the application of safeguard measures, which was extended by Decrees 2793 of December 29, 2000, 1268 of June 26, 2001 and 2681 of December 17, 2001.

That in accordance with the provisions of Article One of Decree 1407 of 1999, its provisions shall apply to imports of products regardless of their origin. In the event that the exporting country is a member of the World Trade Organization, they will only be applicable when the tariff increase requested does not exceed the level bound by Colombia before said organization.

That the Committee on Customs, Tariff and Foreign Trade Matters, in session 313 of December 19, 2018, analyzed the technical report corresponding to the special administrative investigation carried out and recommended to the Superior Council of Foreign Trade the application of a safeguard measure to Imports of merchandise classified by tariff subheadings 7213.10.00.00 and 7214.20.00.00 of the Customs Tariff, for a term of two (2) years.

That in the same session, in accordance with the provisions of Article Four of Decree 1407 of 1999, recommended that the measure be applied to all ordinary imports of the product under investigation, with the exception of those originating in the countries with which Colombia has entered into a Free Trade Agreement.

That in accordance with what was provided in the second paragraph of Article Twelfth of Decree 1407 of 1999, the Superior Council of Foreign Trade, in virtual session 101 convened on January 15, 2019, analyzed the recommendation given by the Committee on Customs, Tariffs and of Foreign Trade, and recommended to the National Government the application of a safeguard measure, in the form of a tariff of 8.5 additional percentage points to the Most Favored Nation tariff (10%) on imports of goods classified by tariff subheadings 7213.10 .00.00 and 7214.20.00.00 of the Customs Tariff, for a term of two (2) years.

That taking into account that the nature of the safeguard measure adopted is aimed at correcting the disturbance that the domestic industry might suffer due to the increase in imports or the realization of imports under unequal conditions, such as at low prices or important amounts, it is necessary to apply the exception established in paragraph 2 of article 2 of Law 1609 of 2013, in the sense that the measure adopted in this decree enters into force as of its publication in the official gazette.

That in accordance with what is established in the article 8 of Law 1437 of 2011 in the Administrative Procedure and Contentious Administrative Code, the draft decree was submitted to national public consultation from February 11 to February 27, 2019 in the Website of the Ministry of Commerce, Industry and Tourism, in order to receive comments and observations from interested parties.

#### DECREES

ARTICLE 1. To adopt a safeguard measure in the form of a tariff of 8.5 percentage points in addition to the Most Favored Nation tariff (10%), on imports of goods classified by tariff subheadings 7213.10.00.00 and 7214.20.00.00 of the Customs Tariff.

PARAGRAPH: To exclude the application of the safeguard measure established in this article to imports originating in countries with which Colombia has concluded a Free Trade Agreement, in accordance with the provisions of Article Four of Decree 1407 of 1999.

ARTICLE 2. The safeguard measure established in Article 1 of this decree, governs for a term of two (2) years counted from the effective date of this decree.

ARTICLE 3. The safeguard measure established in article 1 of this decree will not apply to imports that are carried out in the development of Special Import-Export Systems (Plan Vallejo).

ARTICLE 4. This decree applies from the date of its publication in the Official Gazette.

PUBLISH and COMPLY

Given in Bogotá D.C. at 13 days of March 2019

(President's Signature)

The Minister of Finance and Public Credit, (Signature) Alberto Carrasquilla Barrera

The Minister of Commerce, Industry and Tourism, (Signature) José Manuel Restrepo Abondano

*Kolombiya'da yatırım yapmak isteyen yabancıların sorularına cevap vermek amacıyla PROCOLOMBIA tarafından yapılan 'Kolombiya'da ticaret faaliyetlerini gerçekleştirebilmek için 2015 Yasal Kılavuzu'n içerisinde yayımlandığı en önemli bildirimler Türkçe diline tercüme edilmiştir.*

# GİRİŞ

Kolombiya, doğal kaynakları açısından çok büyük zenginliğe sahip, Latin Amerika'da stratejik ve çok öncelikli bir konuma sahip, demokratik bir cumhuriyettir. Halihazırda, Dünya Bankası tarafından Latin Amerika ülkeleri arasında yabancı yatırımların korunmasında ilk sırada gösterilmesi itibarıyla, hukuki kararlılığı ve sunduğu ticari fırsatları nedeniyle bölge genelinde yatırım yapılacak başlıca ülkelere biri konumuna gelmiştir. Kolombiya'da GSYH büyüme oranı, son on yıl içerisinde dünya ortalamasının üzerinde bir artış kaydetmiştir, ayrıca ülkemiz son yıllarda ekonomik istikrar ve enflasyon oranlarını en uygun şekilde kontrol altında tutmasıyla tanınmaktadır. Son olarak, önemli derecelendirme kuruluşları, Kolombiya'yı en iyi güven endeksine sahip ülkelere biri olarak tanımlamaktadır.

Yabancı yatırımcılara yasal konuların başlıca hususlarına dair genel bilgi vermek arzusuyla, ProColombia ve Lloreda Camacho & Co. Şirketi; Kolombiya'da Ticaret Yapmanın Yasal Rehberini ortaklaşa hazırlamışlardır.

Bu belgenin içeriği, 2015 yılının Şubat ayında hazırlanmış ve güncellenmiştir, ayrıca o tarihte yürürlükte olan bilgi ve yönetmelik dikkate alınarak hazırlanmıştır.

## UYARI

Bu belge, tamamen bilgilendirme amaçlıdır, hiçbir şekilde yasal danışmanlık olarak anlaşılmamalıdır. Bu bağlamda, bu belgeden yararlanan kişiler; ProColombia'ya, yöneticilerine, çalışanlarına, yetkililerine, acentalarına, danışmanlarına ve müşavirlerine, mevcut Rehber'de yer alan bir bilgi vesilesiyle herhangi bir taahhüt veya vaatten ötürü veya ortaya çıkabilecek herhangi bir masraf ya da harcamadan ötürü hiçbir suçlamada veya şikayete bulunamaz. Rehberin içeriği veya verdiği bilgiler neticesinde alınan kararlar ilgili olarak ne ProColombia ne de Lloreda Camacho & Co. Şirketi tazminat ödemeye maruz bırakılmaz.

Bu rehberden yararlanan, okuyan yatırımcılara; Kolombiya'da yatırım yapmak üzere yasal konularda kendilerine yardımcı olmaları için özel bir müşavir ya da danışmanla çalışmalarını öneriyoruz.

## REHBERDE YER ALAN RAKAMLAR

Şu hususların dikkate alınmasında fayda vardır:

- (i) Dolar bazında verilen rakamlar, 1 USD = 2,390 COP (Kolombiya Pesosu) döviz kuru üzerinden hesaplanarak verilmiştir.
- (ii) Kolombiya'daki 2015 yılı için aylık yasal asgari maaş 644,350 COP'tur (yaklaşık olarak 270 USD)

Aynı şekilde, piyasa arz ve talebine bağlı olarak döviz kuru her gün değişebilmektedir ve bir sonraki yılın asgari ücretini belirlemek üzere yıl sonunda (Aralık ayında) bir ayarlama yapılır.

Kolombiya'da yatırım yapmanız için bu belgenin çok yararlı olacağına inanıyoruz.

# “YABANCI YATIRIMLARIN KORUNMASI”

## BİR YATIRIMCININ KOLOMBİYA’DA DOĞRUDAN DIŞ YATIRIM (DDY) KONUSUNDA BİLMESİ GEREKEN 5 HUSUS

1. Anayasaya göre yabancı yatırım, bazı kısıtlamalar haricinde, yurtiçi yatırımla aynı tutuma tabiidir. OECD’nin DDY kısıtlamaları endeksine göre, Kolombiya; OECD ülkelerinin ve OECD’ye üye olmayan ülkelerinin yabancı yatırıma uyguladığı kısıtlama ortalamasının çok altında yer almaktadır.
2. Kolombiya tarafından gerçekleştirilen Uluslararası Yatırım Anlaşmaları bütünü, ülkemizin ve tüm kurumlarının dış yatırımın korunması ve riayet edilmesi konusunda kararlılığını ortaya koyarak, yabancı yatırımlar için şeffaf ve adil bir zeminin güvencesi vermektedir.
3. Savunma ve ulusal güvenlik ayrıca üretimi ülkemizde gerçekleştirilmemiş radyoaktif, tehlikeli ve toksik atıkların işlenmesi ve imha edilmesi gibi bazı faaliyetler haricinde yabancı yatırıma, ekonominin her kesiminde izin verilmektedir. Yabancı yatırım oranlarına istinaden genel bir kısıtlama yoktur, hizmet veren ortağın ana sermaye toplamının %40’ını aşamayacağı kuralının olduğu televizyonculuk hizmetlerinde yatırım gibi bazı istisnai durumlarda geçerli olan az da olsa kısıtlamalar söz konusudur.
4. Kolombiya’daki yabancı yatırım, sadece nadir istisnai durumlar haricinde, hiçbir ön onaya ya da ulusal yetkililerin fikrine ihtiyacı yoktur. DDY yapmak için sadece bu yatırımın Merkez Bankasına (Cumhuriyet Bankasına) kaydının yaptırılması gerekmektedir, bu sicil kaydı işlemi sadece istatistik verilerde kullanılmak üzere gereklidir.
5. Kolombiya, ülkede gerçekleştirilen her türlü ekonomik faaliyeti tamamlayan ek araçlara da sahiptir. Kolombiya, Serbest Ticaret Anlaşmaları ve yürürlükte olan diğer ticari anlaşmaları sayesinde, 45’i aşkın pazara girmiş bulunmaktadır. Aynı şekilde, Kolombiya, Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları sayesinde yatırımcının çifte vergi ödemesi gibi ağır yükümlülükleri önlemek amacıyla da geniş kapsamlı uluslararası anlaşmalar imzalamıştır.

Kolombiya’nın yasal mevzuatı, aşağıdaki dört ana kurala dayanan yabancı yatırım kurallarını tesis etmektedir<sup>1</sup>:

---

<sup>1</sup> 2080 sayılı ve 2000 tarihli Kanun Hükmünde Kararname

i) Eşit muamele:

Kolombiya Anayasası, yabancıların ve yurttaşlarının aynı haklar ve güvencelerden yararlanmalarını tesis eder<sup>2</sup>. Bu da şu anlama gelmektedir, bazı istisnalar haricinde, Kolombiya’da yabancı yatırım ekonominin tüm sektörlerinde yapılabilmektedir. Aynı şekilde, bu tavırda eşitlik ilkesi kapsamında, yabancı yatırımcılar, Hükümetimizin tesis ettiği tüm yatırım teşviklerinden veya avantajlardan faydalanabilir. Özetle, yabancı yatırım, her anlamda, ulusal (iç) yatırımla aynı koşullarda yer alır. Ayrımcı koşullar ya da tavırlar hiçbir şekilde kabul edilmez.

ii) Genellik

Dış yatırımın, aşağıda belirtilen bazı istisnalar haricinde, ekonominin tüm alanlarında yapılmasına izin verilmektedir:

- (i) Savunma ve ulusal güvenlik; (ii) üretimi ülkemizde gerçekleştirilmemiş radyoaktif, tehlikeli ve toksik atıkların işlenmesi ve imha edilmesi.

Kolombiya, televizyon yayıncılığı ve balık endüstrisi faaliyetlerinde, yabancı mülkiyet hususunda bazı sektörel kısıtlamalar getirmiştir. Ulusal güvenlik gerekçeleriyle aşağıda belirtilen alanlarda yabancı yatırıma mücade edilmemektedir: sınır bölgelerinde toprak mülkiyeti, nükleer, biyolojik ve kimyasal silahların yapılması, taşınması ve ticareti; özel gözetim ve güvenlik hizmetlerinde yabancı mevcudiyet. Denizyolu taşımacılığı, basın ve radyo yayıncılığı gibi sektörlerde de işletme organizasyonu ve güvenilir çalışanlara dair Kolombiya bazı şartların yerine getirilmesini talep etmektedir. Alkollü içkilerin üretimi, ithalatı, ihracatı, dağıtımını ve satışı, ayrıca şans ve talih oyunlarında kamu tekeli söz konusudur<sup>3</sup>.

iii) Otomatik onaylama

Genel kural olarak, Kolombiya’da yapılacak yabancı sermayeli bir yatırımın ön onaya ihtiyacı söz konusu değildir, buna karşın sigorta ve finans, madencilik ve hidrokarbonlar gibi sektörlerde ilgili ulusal kurumlardan (Kolombiya Mali Detenim Kurumu veya Madencilik ve Enerji Bakanlığı) ön onay ya da olur alınması gerekmektedir. Kolombiya’da gerçekleştirilecek DDY’nin istatistikî amaçlarla Cumhuriyet Bankası’na kaydının yapılması gerekmektedir. Cumhuriyet Bankasına yapılan DDY kaydı, yatırımcıya yatırımın geri dönüşü ve yeniden yatırım gibi diğer birçok avantajdan yararlanması için değişim haklarından faydalanmasını sağlar.

iv) İstikrar

Yabancı yatırım kaydının yapıldığı tarihte geçerli olmak kaydıyla yatırımın geri ödemesi ve kâr getirisi koşulları, yatırımcının olumsuz etkilenebileceği bir şekilde değiştirilemeyecektir. Buna karşın, yabancı yatırım ve yatırım kaydının getirdiği haklar,

---

<sup>2</sup> Anayasanın 100. Maddesi

<sup>3</sup> Ekonomik Kalkınma ve İşbirliği Örgütü –OECD- OECD’nin yatırım politikaları revizyonları: Kolombiya 2012, sayfa 28.

sadece uluslararası rezervlerin, üç aylık ithalat tutarının altına düşmesi halinde, yatırımcının etkilenebileceği şekilde değiştirilebilmesi söz konusu olabilir<sup>4</sup>.

## 1.1 ULUSLARARASI YATIRIM ANLAŞMALARI

Kolombiya topraklarında yatırım yapmak isteyen diğer milletlerden yatırımcılara avantajlı koşullar yaratmak ve bunları muhafaza etmek amacıyla Uluslararası Yatırım Anlaşmaları (UYA) müzakere edilmesi ve imzalanması politikası tesis edilmiştir, bu anlaşmaların bünyesinde Yatırımların Karşılıklı Korunması ve Teşviki Anlaşmaları (YKKTA) ve yatırım bölümlerini de kapsayan Serbest Ticaret Anlaşmaları (STA) yer almaktadır.

Bu anlaşmalarla Kolombiya'daki yabancı yatırımcıları aynı şekilde Kolombiyalı yatırımcıları da yurtdışında korumak üzere DDY'in korunması amacıyla net ve öngörülebilir kurullarla, daha adil ve şeffaf yasal bir zemin hazırlanması amaçlanmaktadır. Bu tür anlaşmaların yatırımcının ticari olmayan risklerini, diğer bir deyişle siyasi riskleri azaltmak üzerinde etkisi vardır.

UYA'nın varlığı, tüm işleyiş süreci boyunca Devletin düzenleme yetkisini kullanmayacağı ya da hukuki düzeninde değişikliğe gidilmeyeceğine dair bir söz verildiği anlamına gelmemektedir. UYA, kabul edilen uluslararası standartlar altında Devletimizin toprakları bünyesinde yapılan yabancı yatırımlara saygı duyarak, makul bir muamele sergileyeceğini sözünü temsil eder.

### 1.1.1 Kolombiya tarafından imzalanan tüm UYA'ların içeriği

Genel anlamda, Kolombiya'nın imzaladığı tüm UYA'larda, yabancı yatırımcıların korunmasını sağlayan şu aşağıdaki maddeleri görebiliriz:

- **Anlaşmanın Kapsamı**

Bu maddede, bir yatırımın veya yatırımcının, anlaşmanın sağladığı koruma kapsamında olması için gerekli şartlar tesis edilmektedir. Bu bağlamda, çifte vatandaşlığın varlığı ya da ciddi ticari faaliyetlerin gerçekleştirilmesi gibi bazı faktörler de göz önüne alınarak, anlaşmaya taraf Devletin yurttaşı olan yatırımcılara (gerçek ve tüzel kişiler) uygulanabilecek bir anlaşma tesis edilmektedir. Aynı şekilde, ekonomik kaynaklar girdisi, bir kazanç beklentisi ve bir risk varsayımı ayrıca anlaşma kapsamında belirtilen istisnalar içerisinde ekonomik faaliyetin öngörülüyor olması da dahil edilmelidir ki yatırım anlaşma kapsamına girebilsin.

- **Uluslararası anlaşmaların korunması**

Şu aşağıdaki hususların mevcut olduğu durumlarda yabancı yatırımların korunması ve muamele konularında Devletlerin üstlendiği taahhütler bu bölümde ele alınmaktadır:

- Ulusal muamele

---

<sup>4</sup> Cumhuriyet Bankası İcra Kurulu tarafından çıkarılan 2080 sayılı ve 2000 tarihli Kanun Hükmünde Kararnamenin 11. Maddesi.

Anlaşmaya taraf ülkenin diğer taraf ülkenin yatırımcılarına ve yatırımlarına, benzer koşullarda, yerli yatırımcılara gösterdiği muameleden daha farklı olmayan bir muamale göstermesini içermektedir.

○ En çok gözetilen ülke muamelesi

Anlaşmaya taraf ülkenin diğer taraf ülkenin yatırımcılarına ve yatırımlarına, benzer koşullarda, üçüncü bir ülke yatırımcılara gösterdiği muameleden daha farklı olmayan bir muamale göstermesini içermektedir.

○ Muamelede asgari düzey

Adil ve eşitlikçi, tam koruma ve güvence sağlayan bir muamele olarak anlaşılan uluslararası geleneklere uygun olarak tüm yabancılara dış yatırımlarında asgari düzeyde muamele sağlamaktadır. Genel anlamda, adil ve eşitlikçi muamele; zorunlu yasal sürece uygun olarak düzenlenmiş, kesinlikle keyfi ve zamansız olmayan bir muamelenin yatırımları sürecinde yabancılara sağlanmasından ibarettir. Öte yandan, tam koruma ve güvence ise; milli yatırımların fiziki koruma güvencesiyle aynı düzeyde Devletin yabancı yatırımlara fiziki bir güvence sağlamasından ibarettir.

○ Tazminatsız kamulaştırma yasağı

Bu yatırımların korunması ilkesiyle, yatırımın kamu yararına ya da toplumsal amaçlı yapılması halinde kesinlikle ayrımcılık yapılmayarak, yasal sürece uygun olarak ve en kısa zamanda, yeterli miktarda ve nakit olarak bir tazminat veya zarar ödemesi yapılır, harici durumlarda kamulaştırmaya izin verilmez. Uluslararası Yatırım Anlaşmaları (UYA) iki tür kamulaştırma modeli öngörmektedir: i) Kamulaştırmanın ilan edildiği ve tazminat veya zarar ödemesinin tesis edildiği Devlet tarafından yapılan idari bir düzenlemenin (Kanun Hükmünde Kararname) mevcut olduğu doğrudan kamulaştırma ve ii) Doğrudan bir kamulaştırmaya denk gelmesi, yatırım üzerinde ekonomik bir etki yaratması durumunda illa kamulaştırmayla alakalı olmaksızın Devletin idari bir düzenlemesi, hareketi veya bildirisinin söz konusu olduğu ama kamulaştırma düzenlemesinin mevcut olmadığı dolaylı kamulaştırma.

○ Transfer serbestliği

Bu ilkeyle Devlet, anlaşmaya taraf diğer Devletin yatırımları ve yatırımcıları için yatırımlarını, hizmetlerini veya yatırımın getirdiği kârı, yatırımın tasfiye ve satış bedelini, veya kamulaştırma neticesinde elde edilen tazminat veya zarar ödemesini veya her türlü tazminat bedelini yurtdışına çıkarmak veya ülkeye sokmak üzere transfer serbestliği sağlamaktadır. Ödeme bilançosunda çok vahim bir dengesizlik, ciddi makroekonomik zorluklar veya riskli olması halinde Devlet, transferlere

bazı kısıtlamalar getirerek yetkiyi elinde tutmaktadır, iç hukuki işleyişe uygun olduğu müddetçe Devlet sermaye transferi serbestliği güvencesi sunmaktadır.

- o Bir UYA ile tesis edilen taahhütlerin yerine getirilmemesi neticesinde doğan uyuşmazlıkların çözümü

UYA'lar; Kolombiya Devleti ve yabancı yatırımcılar arasında meydana gelebilecek ihtilafların çözümü için yasal düzenlemeler içermektedir. Bu düzenlemeler, bahse konu anlaşmalar aracılığıyla taraf Devletlerin üstlendiği taahhütlerin bazılarının ihlal edildiği kanısına varıldığında uluslararası tahkim mahkemeleri nezdinde yatırımcının Devleti dava edebilme imkanı sağlamaktadır.

## 1.2 KOLOMBİYA TARAFINDAN İMZALANAN ÇİFTE VERGİLENDİRMEYİ ÖNLEME ANLAŞMALARI

Normal koşullarda her iki ülkede de aynı ya da benzer vergi matrahlarını tabi olan çifte gelir vergisini önleme ya da azaltmak üzere net kuralların tesis edilmesine yönelik, farklı Devletler arasındaki iki veya çok taraflı anlaşmalardan ibarettir bu Uluslararası Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları (ÇVÖA). Taraf ülkeler arasındaki ticari faaliyetleri teşvik etmek ve vergi kaçakçılığıyla mücadele etmek üzere Devletler arasındaki işbirliğini güçlendirme amacı taşıyan uluslararası kamu hukuku kurallarına riayat eden anlaşmalardır.

Bu anlaşmalar, şu aşağıdaki avantajları sağlayarak yabancı yatırım çekme ve yurtdışında Kolombiya'nın yabancı yatırımını teşvik etme düzenlemeleridir:

- i) İki ülkenin mukim vergi mükellefleri arasında asgari işlem koşullarına dair yasal denge.
- ii) Düşük kâr dağıtmama oranlarıyla birleşik efektif vergi yükünü azaltmak.
- iii) Aynı gelir için çifte vergilendirmeyi uygulamamada kararlılık.
- iv) Sadece işlem yapan şirketi değil yatırımcının da faydalanması için belirli bir geliri muaf tutma imkanı.

Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları, sadece gelir ve varlık vergisiyle sınırlıdır; harcamalar üzerinden alınan vergiler (KDV) gibi dolaylı vergiler bu çerçeveye dahil edilmemektedir. Sanayi ve Ticaret vergileri (ICA) gibi emlak vergileri de dahil edilmemektedir.

Yatırımcılar tarafından yapılan değerlendirmede, hem risk oranı hem de yatırımın geri dönüşü beklentisi dahil edilse bile, vergi yükü çok ağır basmaktadır. Bu yüzden, vergi rejimi ve özellikle de Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmaları potansiyel yatırım yapılabilinecek yerleri seçmede çok etkili olmaktadır.

Yatırımcılar, ikamet, kaynak, gelir ve aynı nedenle ve vergiye tabi, aynı dönem süresince iki ülkenin aynı gelir için vergi ödenmesini talep etmesi sonucunda ortaya çıkan tüm tutarsızlıkların asıl sorunu teşkil ettiği çifte vergilendirmeden sakınma yollarını

aramaktadırlar. Bu sorunu çözmek için uluslararası işlemleri bu şekilde teşvik ederek ülkelerin eşit gelir dağılımını sağlayan ilkeler benimsemesi en iyi çözümdür.

Bu bağlamda, ülkeler arasında ortak ilkelerin uygulanması ve vergi gelişimi göstergesi, imzalanan Çifte Vergilendirmeyi Önleme anlaşmaları sayısıdır, zaten bu anlaşmalar yatırımcı için geri dönüşü arttırmakta ve yasal güvenceyi güçlendirmektedir. Böylelikle, ÇVÖ anlaşmaları, yabancı yatırım çekme aracına dönüşmektedir. Ayrıca, ÇVÖ anlaşmalarının yaygın bir hale gelmesi, mükelleflerin kendi ülkelerinde gerçekleştirdikleri işlemleri doğrulama işini üstlenerek, ülkeye diğer ülkelerin hazinesine dair bilgi sahibi olmasını sağlayacaktır.

Kolombiya, genel anlamda, Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı (OECD) veya Birleşmiş Milletler örgütü tarafından geliştirilen bir anlaşma modelini müzakerelerde benimsemek üzere küresel bir eğilimden yanadır. Bahse konu modeller, müzakereye taraf devletlerin vergi yetkisini belirlemek üzere ikamet kıstasına dayanmaktadır.

### 1.3. KOLOMBİYA VE ULUSLARARASI YABANCI YATIRIMI KORUMA ANLAŞMALARI

Yabancı yatırım konusundaki çok taraflı uluslararası ölçekli anlaşmalarda, Kolombiya; Uluslararası Yatırım Anlaşmazlıkları'nın Çözüm Merkezine (ICSID) taraftır ve Çok Taraflı Yatırım Garanti Kurumu (MIGA) ve Yurtdışı Özel Yatırım Kurumu'nun (OPIC) verdiği güvenceleri tanımaktadır.

Bu anlaşmaların her biri, uluslararası yatırım hukuk sistemi içerisinde önemli birer araçtır:

- Uluslararası Yatırım Anlaşmazlıkları'nın Çözüm Merkezi'ne (ICSID), yatırımcılar ve Devletler arasında söz konusu olan yatırımlara ilgili anlaşmazlıklara çözüm sağlamak üzere özel olarak tasarlanmış, Dünya Bankasına bağlı bir kuruluştur. Bir anlaşmanın ya da bu durumu mümkün kılacak yeterli bir diğer aracın olması halinde bu mekanizmaya müracaat etmek olasıdır.
- Çok Taraflı Yatırım Garanti Kurumu (MIGA), kargaşa ve iç savaş, dövizin dönüştürülememesi ve ayrımcılık gözetilen kamulaştırma gibi ticari olmayan riskler karşısında destek veren çok taraflı bir kurumdur. Bu kuruma tarafa gelişmekte olan ülkelere yatırım yapan yabancı yatırımcılara hizmet etmek üzere faaliyet göstermektedir. Ayrıca, başladığı andan itibaren tüm yatırım sürecini desteklemek üzere gelişmekte olan ülkelerin her biri hakkında bilgi de vermektedir.
- Yurtdışı Özel Yatırım Kurumu'nun (OPIC), başlıca hedefi Amerika Birleşik Devletleri'nden gelişmekte olan ülkelere yapılan yatırımları teşvik etmek ve desteklemektir. Bu amaca ulaşmak üzere OPIC siyasi riskler gibi diğer tüm risklere karşı yatırım projelerine finansman ve güvence sunmaktadır.

# “DÖVİZ KURU DÜZENLEMELERİ”

## BİR YATIRIMCININ DÖVİZ KURU DÜZENLEMESİ HAKKINDA BİLMESİ GEREKEN 7 HUSUS

1. Burada belirtilen dövizle yapılan işlemlerde kayıt zorunluluğu ve denetim söz konusudur: Kolombiya’da yabancı yatırım ve yurtdışında Kolombiya yatırımı, ithalatlar, ihracatlar, dış borçlanma, yabancı para birimi üzerinden teminat ve garanti verilmesi ve bu işlemlerin neden olduğu diğerleri.
2. Yukarıda belirtilen işlemlerle ilgili döviz hareketlerinin, döviz piyasası aracıları<sup>5</sup> ya da geçici hesap<sup>6</sup> aracılığıyla kanalize edilmeleri gerekmektedir.
3. Döviz piyasası aracılığıyla yapılması gereken döviz işlemlerinin getirdiği yükümlülükler, kendi aralarında ya da diğer farklı yükümlülükle tazmin edilemez.
4. Cumhuriyet Bankasına yapılan yabancı yatırım kaydı; yatırımcıya, Kolombiya’daki bir yabancı yatırım ya da yurtdışındaki bir Kolombiya yatırımı olmasına bağlı olarak, devir bedelini ülkeye sokabilme ya da çıkarabilme ve yeniden yatırım yapabilme gibi birçok hak sağlamaktadır.
5. Kolombiyalı mukimler, döviz piyasası aracıları veya mukim olmayanlardan yabancı para türünde kredi alabilir. Aynı şekilde, mukim olmayanlara kredi verebilirler. Yabancı şirketlerin şubeleri, hiçbir şekilde, genel merkezle<sup>7</sup> doğrudan dış borçlanma işlemleri gerçekleştiremez.
6. Döviz piyasası aracılığıyla yapılması gereken işlemlerin getirdiği yükümlülüklerin yerine getirilmemesi, döviz kuru rejiminin ihlal edilmesi demektir ve Vergi ve Gümrük İdaresi (DIAN) veya Şirket Denetim Kurumu tarafından cezaya tabi tutulabilir.

---

<sup>5</sup> Cumhuriyet Bankası İcra Kurulu tarafından çıkarılan 2000 tarihli ve 8 sayılı Kararnamenin 58. Maddesine göre: “ticari bankaların, kredi kurumları, mali kuruluşlar, finans şirketleri, Ulusal Kalkınma Finans Kurumu, Kolombiya Dış Ticaret Bankası A.Ş – BANCOLDEX-, mali kuruluşlar, borsa aracı kurumları ve döviz aracı kurumları ve özel finans hizmetleri (önceki adıyla döviz büroları) döviz piyasası aracılarıdır”.

<sup>6</sup> Sahibinin Kolombiyalı mukim olduğu, yurtdışındaki bankalarda, yabancı para birimiyle açılan banka hesaplarıdır ve Cumhuriyet Bankası nezdinde kaydının yapılması zorunludur. Hesap sahibinin, periyodik olarak, yapılan ilgili işlemleri hem Cumhuriyet Bankası’na hem de DIAN (Vergi ve Gümrük İdaresi) bildirmesi zorunludur.

<sup>7</sup> Genel Merkez ve Kolombiya’daki şubesi arasındaki transferler, Cumhuriyet Bankası İcra Kurulu tarafından çıkarılan 2000 Tarihli ve 8 Sayılı Dış Kararname’nin 32. Maddesi’nde belirtilen çerçevede gerçekleştirilebilir.

# KURUMSAL KONULAR

1. Kolombiya’da kurumsal işleyiş zaman içerisinde modernize edilen yasalar çerçevesinde istikrarlı bir şekilde ve yasal güvence altında çalışmaktadır.
2. Kolombiya’da daimi bir iş kurmayı amaçlayan tüm yatırımcılar öncelikle yabancı bir şirket şubesi olarak ya da bir şirket kurarak yasal çerçevede işe başlamalıdır.
3. Kolombiya Ticaret Hukuku kurumsal konularda esnek ve modern yapısıyla tek hissedarın sorumluluğunun kendi yaptığı katkıyla sınırlı olduğu tek kişilik yatırım araçlarının kurulmasına imkan verir.
4. Bazı istisnalar haricinde<sup>1</sup> yabancı yatırımcılar tarafından Kolombiya’da iş geliştirmek için bir ortak ya da yerel yatırımcının olması gerekli değildir. Cumhuriyet Bankası nezdinde yabancı yatırım olarak kayıt altına alınması şartıyla şirketin tüm sermayesi yabancı olabilir ve ülkesine geri dönüşü hakkında herhangi bir kısıtlama bulunmamaktadır.
5. Bir şirketin yasal kuruluş işlemleri basit ve hızlıdır ve hükümetin izni gerekmemektedir.

Kolombiya'da anayasal hükümler, dernek kurma<sup>2</sup>, eşitlik<sup>3</sup>, serbest girişim ve özel inisiyatifî koruma gibi haklar hususunda ulusal ve yabancı yatırımları desteklemektedir. Bu bölümde, Kolombiya’da yatırım araçları için en çok kullanılan ve öne çıkan hukuki yöntemler hakkında genel bir bilgi verilmektedir.

<sup>1</sup>Yabancı yatırımlar için YABANCI YATIRIMLARIN KORUNMASI bölümüne bakınız.

<sup>2</sup>Anayasanın 38. Maddesi.

<sup>3</sup>Anayasanın 13. Maddesi.

# DIŞ TİCARET VE GÜMRÜKLER

1. Kolombiya'da üretim, tarım ve hizmet gibi farklı sektörlerde ihracatçılara daha rekabetçi bir ortam sunan ve yabancı ve yerli pazara hammadde, tüketim malları, makine ve yedek parça ithalatında tam veya kısmi KDV ve harç muafiyetine izin veren "Vallejo Planı" olarak adlandırılan özel bir ithalat ve ihracat sistemi bulunmaktadır.
2. Kolombiya, 64 ülke ile 13 tanesi yürürlükte olan 18 adet Ticari Anlaşma imzalayarak burada kurulan şirketler için potansiyel pazarı genişletmiştir.
3. Kolombiya, ülkede kurulmuş olan bütün şirketlerin ihtiyaçlarına cevap vermek üzere çeşitli ithalat kurallarına sahiptir.
4. Kolombiya'da kurulan şirketler için dış ticaret, vergi ve gümrük konularında özel mevzuata sahip bir serbest bölge rejimi bulunmaktadır.

Kolombiya, ürünlerinin dış pazarlarda ticareti için en iyi şartları garantileyen ticari anlaşmalar ve gümrük vergisi tercihleriyle uluslararası pazara ulaşmada çok stratejik ve ayrıcalıklı bir coğrafyada bulunmaktadır. Ayrıca, Ulusal Vergi ve Gümrük Müdürlüğü (DIAN) tarafından denetlenen modern, etkili ve hızlı gümrük işlemlerine sahiptir.

# İŞ KANUNLARI

1. Tarafların milliyetine bakılmaksızın Kolombiya'da düzenlenen tüm iş sözleşmeleri Kolombiya kanunlarına tabidir.
2. Aylık asgari ücretli işçi temsilcileri, işadamları ve hükümet temsilcilerinden oluşan bir komisyonun anlaşmaya varması sonucunda yıllık olarak belirlenir, anlaşılamadığı takdirde Hükümet tarafından tek taraflı olarak belirlenir.
3. Yürürlükteki kurallara göre, tarafların iradesinin dışında komisyon veya ikramiye gibi maaş olarak kabul edilen zorunlu ödemeler vardır. Maaş döviz üzerinden anlaşılabilirse de ödemeler Kolombiya pesosu olarak yapılmalıdır.
4. Kolombiya vatandaşları gibi Kolombiya'da ikamet eden iş sözleşmesine sahip yabancılar da sosyal sigortalar sistemine dahil olmak zorundadır. Yabancılar için sosyal sigortalardan emeklilik durumu isteğe bağlıdır.
5. İşçinin aylık maaşına ek olarak, kanunda belirtilmeyen yardım ödemeleri konusunda anlaşmaya varılabilir fakat bunlar vergi giderleri hesaplanırken göz önünde bulunmazlar ve aynı şekilde toplam ücretten %40 daha düşük oranda ise sosyal sigortaya da bir katkısı olamaz.

İş kanunu yapılan işin sonucu olarak ortaya çıkan ilişkileri düzenler ve bireysel iş kanunu, toplu iş kanunu ve sosyal güvenlik kapsamlı bireysel çalışma olarak kendi içerisinde kollara ayrılır. Bireysel iş kanunu işçi ile işveren, toplu iş kanunu işveren ile sendika ve işçi örgütlerinin ilişkilerini ya da sendikalaşmamış işçi kolektifleriyle ilişkileri düzenler. Sosyal Sigorta maaşlı bir işçinin sağlık, yaşam ve iş kapasitesi kaybı konularında yetkilidir. İş kanunu Kolombiya topraklarında gerçekleşen tüm iş ilişkilerinde tarafların milliyetine (işçi veya işveren) ya da sözleşmenin yapıldığı yere bakılmaksızın uygulanır.<sup>1</sup>

# KOLOMBİYA GÖÇMENLİK KURALLARI

1. Kolombiya'ya giriş yapan tüm yabancılar göçmenlik dairesine pasapotlarını ve vize isteniyorsa Kolombiya vizelerini sunmak zorundadır.
2. Kolombiya'ya girmek için vizenin gerekmediği hallerde göçmenlik dairesi Kolombiya'ya yerleşme hedefi olmayan yabancı ziyaretçilere giriş ve kalış izinlerini verebilir.
3. Göçmenlik hususundaki ülke politikası, ekonomi, bilim, kültür ve eğitim alanlarında ülke yararına katkıda bulunabilecek tecrübe, teknik ve mesleki ya da entelektüel yeterlilik sahibi yabancıları teşvik etmektedir. Aynı şekilde şirket kurmak ya da istihdam yaratmak için katkı sağlayan, ihracatı arttıran ve ulusal çıkarlar için çalışan yabancılar için de bu politika geçerlidir. Kolombiya Serbest Bölge Sistemi, ulusal operasyonlar için olduğu gibi mal veya hizmet ihracatı için de belli niteliklerdeki kullanıcılar için %15 oranında bir gelir vergisi öngörmektedir.
4. Günümüzde Kolombiya'da, ziyaretin niteliğine bağlı olarak farklı kategorilerde üç (3) tip vize uygulanmaktadır.

# KOLOMBİYA VERGİ SİSTEMİ

1. Kurumlar vergisi oranı %25'dir.
2. 1 Ocak 2011 tarihinden itibaren faaliyetlerine yeni başlayan ya da mevcut aktivitelerini resmileştirmek isteyen ve kurumsal varlığı ve çalışan sayısı itibariyle küçük ölçekli olarak tanımlanan şirketler için progresif gelir vergisi sistemi uygulanmaktadır.
3. CREE vergisi oranı %9'dur. 1 Ocak 2015 tarihinden itibaren %5'lik bir ek vergi uygulanarak 2018 yılında %9'a ulaşacak şekilde yıllık olarak arttırılacaktır. 2019 yılından itibaren bu ek vergi kaldırılacaktır.
4. Hizmet ve mal iharacatı ya da yurtiçi faaliyetlerde bulunan belirli niteliklerdeki firmalar Kolombiya'da Serbest Bölgede faaliyet gösterirken %15 oranında kurumlar vergisine tabidir.
5. İstihdam yaratmayı hedefleyen ve ülke ekonomisinde önceliği olan firmaları teşvik etmek, altyapı ve özkaynaklarını güçlendirmek amacıyla farklı vergi indirimleri uygulanmaktadır. (muafiyet, özel indirim, ek kesintiler gibi)

Aşağıdaki tablo Kolombiya vergi sisteminin başlıca özelliklerini göstermektedir:

KAVRAM	TANIMLAMALAR
Kurumlar Vergisi	Genel Oran %25 Serbest Bölge ve Sanayi firmaları için %15 Kolombiya'da şubesi ya da daimi oturma olmayan yabancı firmalar için %33
Arızı Kazançlar	Varlıkların elden çıkarılması, miras ve piyangodan elde edilen özel gelirler. Oran: %10
Çalışanlar, istihdam yaratma ve sosyal yatırımlar yararına uygulanan CREE vergisi	Kurumlar vergisine benzer bir vergi sistemidir, uygulanan kesinti ve itfa payları farklılık gösterir.
CREE vergisinde ek vergi uygulaması	1 Ocak 2015 tarihinden itibaren 800.000.000 Kolombiya Pesosu'ndan (yaklaşık olarak 335.000 USD) fazla kazancı olan firmalar %5 oranında ek vergi ödemek zorundadır ve bu oran 2018 yılına kadar yıllık olarak arttırılarak %9'a ulaşacaktır. 2019 mali yılından itibaren bu ek vergi kaldırılacaktır.
Finansal işlemler üzerindeki vergi (GMF)	Mali işlemlerde %0.4 oranında vergi alınır. Bu oran 2019 yılında %0.3,

	2020’de %0.2 ve 2021 yılında %0.1’e düşürülecektir. 1 Ocak 2022 yılından itibaren ise kaldırılacaktır.
Katma Değer Vergisi – KDV	Ülke sınırları içerisinde ithalat ve hizmet sektörlerinde uygulanır. Genel oran %16. Özel oranlar: %0/%5.
Varlık Vergisi	1 Ocak 2015 tarihi itibariyle öz kaynakları 1 milyar Kolombiya Pesosu’nu aşan (yaklaşık 418.000 USD) şirketlere uygulanır. 2015 yılı oranı: Sermaye miktarına göre %0.20 ile %1.15 oranında. 2016 yılı oranı: Sermaye miktarına göre %0.15 ile %1 oranında. 2017 yılı oranı: Sermaye miktarına göre %0.05 ile %0.40 oranında.
Tüketim Vergisi	Belirli sektörleri kapsar: araç, telekomünikasyon, yiyecek ve içecek. Oranlar: %4, %8, %16.
Sanayi ve ticaret vergisi (ICA)	Faaliyette bulunduğu belediyeye bağlı olarak kazancının %0.2 ile %1.4 arasında bir oran.
Emlak Vergisi	Konutun bulunduğu belediyeye bağlı olarak değeri üzerinden %0.3 ile %3.3’e kadar bir oranda uygulanır.
Kayıt Vergisi	Yapılan işleme göre %0.1’den %1’e kadar uygulanır.
Vergiye tabi gelir üzerinden gelir vergisi ödemelerindeki fazlalıklarının tazmini	Sonraki beş yıl içerisinde tazminine izin verilir.
Vergi kaybının mahsubu	Dönem ya da yüzde sınırı olmadan gelecek yılların mahsubu (2007 yılından itibaren oluşan kayıplar için)
Vergi İndirimleri	Bazı işlemler için vergi indirimleri uygulanır. Bunlar arasında: i) Yurtdışında ödenen vergilerde. ii) Yeni kurulan resmi işyerlerine mali katkı olarak. iii) Sanayide kullanılan makine ve ekipman alımında ve ithalatında ödenen KDV’de. iv) Sermaye malları satın alma veya ithalatında uygulanan gelir vergisinde uygulanan %16 oranında KDV’de iki derece indirim.
Kanada, Şili, Güney Kore, İspanya, Hindistan, İsviçre, Meksika, Portekiz ve And Dağları Ülkeleri (Bolivya, Ekvator	Yabancı yatırımın korunması hususunda hazırlanan ‘Kolombiya 2015 İş Yapma

ve Peru) ile Çifte Vergilendirmeyi Önlemek için yapılan Anlaşmalar.	Yasal Kılavuzu' isimli bu kılavuzun Birinci Bölümüne Bakınız.
Transfer Fiyatlandırması	Ulusal gümrük bölgesinde ve Serbest bölgeler arasında ve sabit kuruluşlar ile şubeleri de içine alan yurtdışı ile ilişkili tarafların gerçekleştirdiği işlemlerde uygulanır.

# KOLOMBİYA ÇEVRE MEVZUATI

1. Çevre üzerinde önemli etkileri olan proje, iş ve faaliyetler için çevre izinleri almak zorunludur. Bahsi geçen proje, iş ve faaliyetler kanunda detaylı olarak belirtilir. Ayrıca, doğal kaynakların kullanımını gerektiren her proje, iş veya faaliyet için çevre izninden farklı olarak ilgili izinler alınmalıdır.
2. Kolombiya'da ekosistemdeki özellikleri sebebiyle özel koruma altında olan bölgeler için Koruma Altındaki Bölgeler Ulusal Sistemi (SINAP) isimli bir sistem kurulmuştur. Bu bölgelerde sanayi faaliyetleri yasaklanmış ya da sınırlandırılmıştır.
3. Ulusal Çevre Sistemi (SINA) genel hatlarıyla şunları kapsar: a) Çevre konusunda ulusal yetkili merci olarak Çevre ve Sürdürülebilir Kalkınma Bakanlığı; b) Kentsel Çevre Makamları ve Bölgesel Özerk Kurumlar ve c) Ulusal Çevre Lisansı Dairesi. (ANLA)
4. Eski nesillerin, yerli halkın, ya da Afro-Kolombiyalı toplulukların yerleşmiş oldukları bölgelerde bir proje gerçekleştirmek istenildiği zaman bölge içerisinde ekonomik, çevresel, sosyal ve kültürel açıdan projenin yapacağı etkileri ortaya koymak ve analiz etmek için bu bölgelerdeki topluluklara önceden danışılmalıdır. Kolombiya Anayasa Mahkemesi toplulukların varlıklarının kendi toprakları ile sınırlı olmadığını yakın bölgeler ile de etkileşimde olduklarını belirtmektedir.

# GAYRİMENKUL DÜZENLEMESİ

1. Kolombiya özel mülkiyetin garanti edildiği bir ülkedir.
2. Kolombiya vatandaşları ve yabancılar gayrimenkul alımı esnasında aynı yetki ve haklara sahiptirler. Yabancı yatırımcılar için gayrimenkul işlemleri ek bir yasal veya finansal vergi yükü içermemektedir.
3. Kolombiya'da arazi kullanımı kentsel yönetmeliklere uygun olmalıdır.

# DEVLET İHALELERİ

1. Kolombiya'da devletin hedeflerine ulaşması yolunda seçtiği temel araç, devlet ihaleleridir. Bu sayede kamu kuruluşları her zaman ülke çıkarları için en uygun teklifi seçebilmektedirler. Devlet ihalelerine uygulanabilecek anayasal ilkeler arasında idari fonksiyonu yönetenlerle birlikte ekonomi, şeffaflık, eşitlik, sorumluluk gibi ilkeler de bulunmaktadır.
2. Yabancılar Kolombiya vatandaşları ile aynı şartlara sahip olarak devlet kurumları ile sözleşme yapmak için ihale sürecine kendi ülkelerinden katılabilmektedir. Bunun olabilmesi için kendi ülkesi ile Kolombiya arasında yapılmış olan anlaşmaların olması gerekmektedir. Bu antlaşmalar ile Kolombiya kamu sektöründe yapılacak olan sözleşmelerde kendi vatandaşlarına tanınan aynı şartları, talepleri ve süreçleri yabancılara da uygulayacaktır. Ticari bir antlaşmanın var olması durumunda, Kolombiya Hükümetinin yerli mal ve hizmet tedarikçilerinin menşei ülkenin satın alma ve kamu ihaleleri konularındaki uygulamaları gözden geçirilip karşılaştırılarak hizmet ve mallar hususunda aynı şartlardan faydalandıklarını belgelemesi istenir.
3. Devlet kurumları ile sözleşme yapmak isteyen ve Kolombiya'da ikamet eden ya da şubesi bulunan tüm yerli ve yabancı tüzel ve gerçek kişiler Teklifçi Kayıt Sisteminde (RUP) kayıt olması gerekmektedir. Bununla beraber, Kolombiya'da ikameti ve herhangi bir şubesi olmayan yabancılar bu kaydı yaptırmak zorunda değildir.
4. Yükleniciler kredi anlaşmaları, idari sözleşmeler, sigorta sözleşmeleri ve her işletme için verilen en az miktarın %10'un altında olduğu durumların haricinde sözleşme kapsamında doğan yükümlülükleri yerine getirmek için tek teminat sunmalıdırlar.
5. Kolombiya'da uygulamada kamu kaynaklarını kullanmak zorunlu olsun olmasın kamu-özel ortaklıkları (APP) için özel girişimlerin katılımı mümkündür. Proje özel bir girişim ise, devlet fonları toplamın %20'sini geçemez ve kamu ihalesiyle seçme yapılır. Kamu kaynakları ulusun, bölgesel varlıkların bütçesinden ve diğer kamu fonlarından elde edilen kaynaklardır.

# KURUMSAL SOSYAL SORUMLULUK

1. İşletme ya da firmaların faaliyet, yönetim, idare, dağılım ya da kurulumları aşamalarına Kurumsal Sosyal Sorumluluk politikalarının dahil edilmesi her geçen gün daha da önemli bir faktör haline gelmekte ve dünyadaki şirketlerin rekabet edebilirliğini iyileştirmektedir.
2. Kurumsal Sosyal Sorumluluk iradeye bağlı olarak iş veren ya da iş adamları tarafından yasal zorunlulukların ötesinde gerçekleştirilen hizmet ve vaatlerdir. Bu yüzden, bu vaat ve hizmetler yasal olarak talep edilemezler.
3. Bir şirket ya da iş adamının Kurumsal Sosyal sorumluluk politikalarını yapılandırmak için kullanabileceği farklı araçlar vardır. Bu araçlar, Birleşmiş Milletler Paktı ya da Ekonomik ve İşbirliği Kalkınma Örgütü (OECD) ilkeleri gibi uluslararası menşeli ve resmi ya da ISO 260000 ya da Küresel Raporlama Girişimi (GRI) gibi özel inisiyatif kökenli olabilir.
4. Kolombiya 8 Aralık 2011 tarihinde Ekonomik ve İşbirliği Kalkınma Örgütü'nün (OECD) çok uluslu şirketler için belirlediği ilkeleri kabul etmiştir. Bunlar, şirketler için uluslararası düzeyde kabul edilen kanun ve yönetmelikler ile uyum sağlayacak standart ve ilkeleri teşvik etmektedirler.

Günümüzde pazar içerisindeki kalite ve içerik olarak benzer ürünlerin ve hizmetlerin sayısının artması göz önünde bulundurulduğunda şirketler için global pazarda (fiyat ve kalite açısından) aynı ürün veya hizmet ile rekabet etmek her geçen gün daha da zorlaşmaktadır.

Bu şartlar, rekabeti arttırmak için şirketleri farklı araçlar bulmaya ve çoğaltmaya zorlamaktadır. Bu bağlamda, Kurumsal Sosyal sorumluluk ve sorumlu iş idaresi yeni bir rekabet faktörü olarak önemli bir rol oynamaktadır. İşlerin yönetimi açısından şirket sahibinin yürüttüğü iç politikaya bağlı olarak Kurumsal Sosyal Sorumluluk ve sorumlu iş idaresi stratejileri ve bunları şirketin kimliğine kazandırma biçimleri ile sosyal sorumluluk uygulama politikaları vasıtasıyla şirket pazar içerisinde rekabetçilik anlamında önemli avantajlar kazanabilmektedir.

# YÖNETİME ULAŞMA VE UYUŞMAZLIKLARI ÇÖZÜM MEKANİZMALARI

Kolombiya'da ilgili yasal süreç uyulması zorunlu bir anayasal garantidir ve tüm Kolombiya yetkili makamları tarafından uygulanmaktadır. Siyasi anayasada kabul edilen ilke, hak ve ödevlerin etkili bir şekilde uygulanmasını garanti altına alır.

1. Bireyler bir avukat danışmanlığı olmadan kamu makamlarına başvurabilir ve işlemde bulunabilirler. Bununla beraber, bir üçüncü şahıs aracılığıyla hareket etmek istenildiğinde ve /veya yurtdışında mukim yabancı şirketlerin temsilinin söz konusu olduğu durumlarda, idari bir sürece itiraz başvurusu (yeniden değerlendirme, itiraz ve şikayet) ya da yasal süreçlerdeki işlemler için bu üçüncü kişinin bir avukat olması gerekmektedir.
2. Kolombiya'da anlaşmazlıkların çözümü sürecinde değişik senaryolara adli yargıdan farklı bir şekilde çözüm üreten alternatif mekanizmalar bulunmaktadır (MASC). Bu mekanizmalar tarafların anlaşmazlıklarını kendi aralarında çözümüyle ya da sorunu üçüncü bir şahsın çözümlemesine izin vermeleri olarak ikiye ayrılır. Tarafların kendi aralarında çözüm üretme sürecinde uzlaşma, arabuluculuk ve doğrudan anlaşma yöntemleri vardır. Üçüncü bir şahsın araya girmesi durumunda ise hakemlik, uluslararası hakemlik ve dostane çözüm yöntemleri bulunmaktadır.
3. Yargıya taşınması gereken anlaşmazlıklar sözel prosedür ve formaliteler vasıtasıyla daha hızlı ve kolay şekilde ilerler. Kolombiya'da adalet, bireylerin tam erişimini sağlamak amacıyla bedelsizdir.
4. Siyasi anayasaya göre, bireylerin ve kamu makamlarının davranışları iyi niyet ilkelerine uygun olmalıdır. Bu ilkeler tüm süreçlerde bireyler ve kurumlar tarafından özümsemelidir.

# ŞİRKETLER İÇİN MUHASEBE DÜZENLEMELERİ

Günümüzde geçerli olan muhasebe standartları kuralcıdır. Bu, ekonomik gerçeklik üzerine vergi düzenlemesinin yapılmasının temel olarak alındığı kurallar bütünüdür.

1. Kolombiya muhasebe standartları Uluslararası Finansal Raporlama Standartları'na geçiş yapma sürecinde bulunmaktadır. (İngilizce kısaltması NIIF ya da IFRS)
2. NIIF'e geçiş süreci sadece muhasebesel değil bütünsel bir süreçtir. Bununla anlatılmak istenen sadece muhasebe ve finans bölümünü değil şirketteki bütün yapıyı etkilemekte olduğudur.
3. NIIF sisteminin uygulanması için şu gruplar oluşturulmuştur: 1. Grup, büyük ölçekli ve/veya kamu yararına kurulmuş şirketlerden oluşturulan grup, 2. Grup, orta ölçekli şirketlerden oluşturulan grup, 3. Grup, mikro işletmeler ve /veya KOBİ'ler ile oluşturulan grup.
4. 1. ve 3. Gruplar için başvuru tarihi 1 Ocak 2014 yılında başlamıştır. Bu tarihte kapanan bir finansal tablo ve NIIF altında 31 Aralık 2015 tarihinde son bulan bir önceki dönemle (2014 yılı) karşılaştırmalı finansal durum raporu hazırlanmalıdır. 2. Grup için bu süreç 1. ve 3. Gruplardan 1 yıl sonra başlayacaktır.
5. Kolombiya'da kabul edilen denetim standartları yukarıda belirtilen grupların takvimine benzer zamanlarda uluslararası denetim standartlarıyla değiştirilecektir.

# “YATIRIMI CAZİP KILAN KOLAYLIKLAR SİSTEMİ (SIFAI)”

## **Yatırımı Cazip Kılan Kolaylıklar Sistemi nedir?**

Yatırımı Cazip Kılan Kolaylıklar Sistemi; sonrasında Ulusal Rekabet Sistemi (SNC) bünyesinde kurulan üst düzey bir karma teknik komite aracılığıyla, reformların uygulanmasını düzenlemek üzere yatırımlar ortamındaki iyileştirme fırsatları hakkında bilgi toplayan ve belirleyen kamu/özel bir sistemdir.

### **15.1 SIFAI’NİN HEDEFLERİ**

Bu sistem, bazı durumlarda Kolombiya’da yatırım yapılmasını zorlaştıran koşullara dair kurumsal belleğin güçlendirilmesini ve yatırım ortamındaki iyileştirme fırsatlarına dair bilgilerin toplanmasını mümkün kılmaktadır.

SIFAI bünyesinde, diğer ilgili kuruluşlarıyla işbirliği yapılarak, Doğrudan Dış Yatırımı (DDY) kolaylaştırmak üzere reformların benimsenmesi için incelemeler yapılır ve öncelik verilir, ayrıca tavsiyelerde bulunur.

SIFAI; konuyla ilgili kurumların da iştirakiyle, SNC’ye bağlı Komitenin ortak çalışması yatırım ortamını iyileştirmek üzere etkin eylemlerin yapılmasını sağlar.

### **15.2 İyileştirme fırsatı ne anlama gelmektedir?**

SIFAI, yatırım ortamındaki iyileştirme fırsatları üzerinde çalışmaktadır, kurallar, bunların uygulanması ve yorumlanması veya Kolombiya’daki yabancı yatırımcının yatırım kararını dolaylı yada doğrudan etkileyebilecek devlet kurumlarının uygulamaları; iyileştirme fırsatları olarak anlaşılmaktadır.

SIFAI tarafından yürütülen iyileştirme fırsatları, aşağıdaki etkilerden herhangi birine neden olarak yatırım havasını dolaylı yada doğrudan etkileyen zorlukları kapsamaktadır:

- Yatırım kararını iptal etmeye neden olur: zorluklar neticesinde, yatırımcı Kolombiya’da yatırım yapma kararından vazgeçer.
- Yatırım kararının ertelenmesine neden olur: zorlukların mevcudiyeti, yatırımcıyı belirsiz bir süreliğe yatırım kararını ertelemeye sevk eder.
- Yatırım özelliklerinin değişiklik arz etmesi (örneğin: yatırım bedeli veya projede yapılacak iş sayısı azaltılır).

- Kolombiya'daki yatırımlarını çekmeye neden olur: Zorlukların sebep olduğu nedenler, ülkemize yerleşmiş yabancı bir yatırımcıyı, Kolombiya'daki yatırımını tasfiye etme kararına sebep olabilir.
- Yatırımı gerçekleştirme süresini uzatır.
- Yatırımı gerçekleştirme maliyetlerini arttırır.

### **15.3 SIFAI'NİN İŞLEYİŞİ**

Kolombiya'da yatırım yapmak isteyen yabancı yatırımcılarla yakın temas halinde olunması, ProColombia'ya yatırım sürecinde karşılaşılan zorlukları tespit etme imkanı vermektedir. Yatırım ortamını etkileyebilecek farklı etkenleri takip eden, aynı zamanda da iyileştirme önerilerinde bulunabilecek rekabet politikası bünyesinde çalışan özel ve kamu kuruluşları için aynı husus söz konusudur.

SIFAI, hem kamu hem de özel sektörden temsilcilerin yer aldığı bir komiteye sahiptir. Kamu sektöründen, rekabetten sorumlu kıdemli başkan danışmanı veya vekili; Ticaret, Sanayi ve Turizm bakanı veya vekili; Ulusal Planlama Daire Başkanı veya vekili ve ProColombia başkanı veya vekili katılmaktadır.

Özel sektör temsilcisi olarak Özel Rekabet Konseyi Başkanı veya vekili iştirak etmektedir.

Bu komitenin asıl hedefi, yatırım ortamının iyileştirilmesi için gerekli reformların yapılmasını koordine etmek ve işleyişini takip etmektir. Komite, iyileştirme fırsatlarını inceler ve öne çıkarır, önerilerde bulunur ve yatırım ortamının iyileştirilmesine yönelik önlemlerin alınmasını yetkililerle kararlaştırır ve bu önlemlerin uygulanmasını takip eder.

Komitenin Teknik Asistanı, ProColombia'nın başındaki kişidir ve iyileştirme fırsatlarını, tespit etme, öncelik verme ve incelemesini, ayrıca daha sonra komiteye önerilen reformları yürüten merciidir.

Komitenin Yönetim Koordinasyonunu, rekabetten sorumlu kıdemli başkan danışmanı yürütmektedir. Komiteyi toplantıya çağırma ve çalışma planının sürekli takip edilmesinden sorumlu merciidir. İhtiyaç duyulduğu takdirde, kıdemli danışmanlık, belirlenen ajandada yer alan konulardan sorumlu kuruluşları çağırarakla yükümlüdür.

SIFAI'de yaptığımız çalışma hakkında daha fazla bilgiye ihtiyac duymanız halinde ProColombia Hukuk İdaresini aramaktan çekinmeyin. Bu bölüm, ProColombia tarafından hazırlanmıştır.